



# BEACH SAFETY

## 海灘安全事項



### CHINESE ( 中文 )

*SURF LIFESAVERS AND LIFEGUARDS PROMINENTLY DISPLAY FLAGS AND WARNING SIGNS TO INDICATE THE SAFEST AREAS TO SWIM FOR THE BEACH GOING PUBLIC.*

衝浪救生者和救生員都會向來海灘遊玩的公眾明顯展示旗幟和警示信號，以便表明最為安全的游泳區域。

*THE EASY WAY TO STAY SAFE AT THE BEACH IS TO REMEMBER THE 'FLAGS' MESSAGE*

在海灘保持安全的簡便方法莫過於牢記“**FLAGS**”的資訊含義

# F

*FIND THE FLAGS AND SWIM BETWEEN THEM*

尋找旗幟並在旗幟所示的範圍以內游泳

紅黃相間的旗幟表示該區域是有救生者和救生員進行巡邏的，標出海灘上最安全的游泳區域。

# L

*LOOK AT AND READ THE SAFETY SIGNS*

觀看和閱讀安全信號

安全信號有助於你識別潛在的危險以及海灘上每天的情況變化。這些信號都位於海灘的入口處以及有旗幟標明的區域內。請在下水之前認真閱讀這些信號。

# A

*ASK A LIFESAVER OR LIFEGUARD FOR SOME GOOD ADVICE*

請向救生者或救生員尋求好的建議

衝浪區域的狀況瞬息萬變（水深、洋流、海浪大小和類型等）。在下水之前，請向救生者和救生員瞭解情況。

# G

*GET A FRIEND TO SWIM WITH YOU*

請和朋友結伴游泳

請始終和朋友結伴游泳，這樣，你們就可以相互照應彼此的安全並在必要時提供幫助。兒童應當始終在成人的監護下活動。

# S

*STICK YOUR HAND UP FOR HELP*

舉起你的手臂請求幫助

如果你在水裡遇到麻煩，請保持鎮定。舉起你的手臂並做手勢以尋求幫助，請浮在水面上等待救援。請順著水流或離岸流的方向漂浮。切勿試圖逆流游泳。

**ONLY SWIM BETWEEN THE RED AND YELLOW FLAGS  
REMEMBER NO FLAGS = NO SWIM**

只能在標有紅黃相間旗幟之間的區域內游泳  
記住，沒有旗幟 **F-L-A-G-S** = 不准游泳  
記住，沒有旗幟 = 不准游泳

Supported by  
由昆士蘭政府贊助



## WHAT DO THE FLAGS AND SIGNS MEAN?

### 這些旗幟和信號的意義是什麼？



#### 紅黃相間的旗幟 *RED AND YELLOW FLAGS*

表示最安全的游泳區域，也表示該區域會有衝浪救生者和救生員進行巡邏。



#### 黃色旗幟 *YELLOW FLAG*

警告 - 海洋的狀況具有潛在危險，不過對於游泳還是足夠安全的。



#### 紅色旗幟 *RED FLAG*

危險 - 切勿入水。在展示紅色旗幟的時候，表示海灘關閉、禁止游泳。



#### 紅白對角交錯的旗幟 *RED AND WHITE QUARTERED FLAG*

緊急疏散 - 立刻離開水域。在揚起這面旗幟的同時會鳴響警報，以警告游泳者離開具有潛在危險的水域。這大多數是出於救生者或救生員將進行大規模救援或看到危險海洋生物的出現。



#### 黑白對角交錯的旗幟 *BLACK AND WHITE FLAG*

衝浪板衝浪區 - 衝浪板衝浪者必須在標有紅黃相間旗幟以外的地方才能衝浪。



#### 危險的洋流

#### *DANGEROUS CURRENTS*

存在危險的洋流



#### 僧帽水母

#### *BLUE BOTTLES*

存在僧帽水母



#### 水母

#### *MARINE STINGERS*

水裡有危險的水母



#### 大浪

#### *HIGH SURF*

海浪大而危險，或者存在可能導致人身傷害的卷破浪



#### 鱷魚

#### *CROCODILES*

該區域內看到鱷魚



#### 不准游泳

#### *NO SWIMMING*



#### 鯊魚

#### *SHARKS*

該區域內看到鯊魚



只能在標有紅黃相間旗幟之間的區域內游泳

*Only swim between the red and yellow flags*